

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1939)

Heft: 943

Rubrik: News at random

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

The Swiss Observer

FOUNDED BY MR. P. F. BOEHRINGER.

The Official Organ of the Swiss Colony in Great Britain.

EDITED WITH THE CO-OPERATION OF THE LONDON COLONY.

Telephone: Clerkenwell 2321/2.

Published every Friday at 23, LEONARD ST., E.C.2.

Telegrams: FREPRINCO, LONDON.

VOL. 21—No. 943.

LONDON, 16th DECEMBER, 1939.

PRICE 3d.

PREPAID SUBSCRIPTION RATES.

UNITED KINGDOM AND COLONIES	{ 3 Months (13 issues, post free)	- - - - -	3/6
	{ 6 " (26 " "	- - - - -	6/6
	{ 12 " (52 " "	- - - - -	12/-
SWITZERLAND	{ 6 Months (26 issues, post free)	- - - - -	Frs. 7.50

(Swiss subscriptions may be paid into Postscheck-Konto Basle V 5718).



NEWS AT RANDOM

The new President of the National Council is Mr. Hans Stähli, a personal friend of Federal Councillor Minger; he was born in 1889 in Schwanden and has during his political career been associated with agricultural interests. He has been a member of the Council for over 20 years. Dr. Albert Zust from Sursee and Lucerne will preside over the States Council. He is a lawyer by profession and practised in Lucerne where amongst other positions he acted as chief judge.

* * *

In reply to an interpellation suggesting the taxation of foreigners, the Federal Council stated that existing inter-state agreements regulating the residing of foreigners generally precluded the imposition of such a tax. The Federal Council added that an alteration in this direction suggests itself but that the present time is not opportune for initiating negotiations. This, however, would not prevent the enactment of counter measures against those nationals in whose countries Swiss were subjected to a less favourable treatment.

* * *

One of the first duties of the new parliament will be the election of the "cabinet." Following tradition, Federal Councillor Pilet-Golaz will be President of the Confederation and Federal Councillor Oprecht Vice-President.

* * *

At the request of the army command the Federal Council has issued a decree prohibiting in the army, or addressed to members of the army, all propaganda directed against the security of the state or criticising our Constitution; this is aimed in the first instance against communist activities.

* * *

A dispute between the judiciary bodies of the cantons of Zurich and Schwyz made it necessary for the Federal Court to intervene; the latter has now given a decision in favour of Schwyz. The matter arose from the discovery of an organisation which manufactured and sold spurious spirits. These spirits were admittedly fabricated in the canton of Schwyz, but imbibed in the canton of Zurich. Both cantons

claimed the privilege of bringing the malefactors to trial; Zurich had already instituted proceedings which are now abandoned.

* * *

Over 60,000 cyclists are now registered in Basle; on the other hand 41% of the former 7,800 motorists have withdrawn their cars from the roads.

* * *

Pending the ultimate introduction of the trolleybus system new tramway cars have been installed by the Zurich municipality. Though much larger than the old ones they are said to result in a considerable saving in operating expenses. A new feature is a device — in charge of the driver — which automatically opens and closes the doors at the official stopping places and also lowers and lifts a stepping board, thus thwarting the graceful jumping off and on always so much admired and envied by the older generation. As many as eighty passengers can travel comfortably in one car, i.e., 23 seated and the remainder standing or strap-hanging.

* * *

The marked decrease in the use of private cars due chiefly to high taxation and in a lesser degree to the rationing of petrol is having far reaching consequences. About 50,000 workers are losing their livelihood and have to be supported by the respective communes; the Confederation is foregoing about 25 million francs in import duties on petrol and cars and about half this amount is lost by the cantons in licences and car taxes. The automobile trade is approaching the authorities with certain proposals to alleviate this serious crisis; a gradual reduction of the car tax is suggested which would benefit specially the heavy cars.

* * *

During 1938 some 1750 foreigners have been naturalised in Switzerland. Zurich, Basle, Ticino and Geneva have received most of them; a decided reticence is prevalent in the inner cantons. No foreigners have been adopted in the two Appenzells.

* * *

The re-instatement of the former Sunday postal service including the delivery of letters in the inner cantons is the object of an official démarche urged in Berne by the governments of Uri, Schwyz and Unterwalden.

* * *

Dr. Julius Dedual, a former National Councillor for the Grisons, died in Chur on the 75th anniversary of his birth.

* * *

An amount of Frs. 90,000 has been left to philanthropic institutions in St. Gall by Jakob Zähner who died recently in America.

Lieutenant Thellusson Horngacher, from Geneva, was mortally wounded when he stumbled whilst holding a hand-grenade, thus causing its explosion; another officer, Lieutenant Louis Pythin, received minor injuries.

DIE WAHL DES BUNDES RATES.

In der Wahl des Bundesrates hat sich seit der Bundesverfassung von 1848 eine feststehende Tradition herausgebildet. So ist es im allgemeinen Brauch, dass die Bundesräte, deren Mandat abgelaufen ist, wieder gewählt werden, es sei denn, dass sie selbst zurücktreten. Einmal gewählt, können sie sich als beinahe lebenlänglich mit den Regierungsgeschäften der Eidgenossenschaft betraut ansehen. Es gab eine Zeit, in der sie ihre Pensionierung in der Leitung des einen oder des andern in Bern niedergelassenen Amtes fanden. Seither ist ihr Pensionsverhältnis neu geregelt worden.

Ebenfalls in der Verteilung nach Kantonen und ethnographischen Verhältnissen können wir auf eine im allgemeinen befolgte Tradition zurückblicken. Es ist heute nicht denkbar, dass keiner der Bundesräte Berner ist. Mindestens zwei nicht deutsch sprechende Bundesräte müssen vorhanden sein. Diese Zahl ist ein Minimum. Im allgemeinen haben wir drei nicht deutsch sprechende Mitglieder. Und dann gehören die Bundesräte den grossen eidgenössischen und kantonalen Parteien an. Bis heute gab es jedoch keinen Vertreter der sozialdemokratischen Partei.

Diese Traditionen sind oft stärker als das geschriebene Recht. Es ist dies auch recht und billig, denn sie tragen oft den bestehenden Verhältnissen in subtilerer Weise Rechnung als die mehr systematisierten Paragraphen der Verfassung. Unglücklich wirken sie nur, wenn Persönlichkeiten von grossem Ausmass vorhanden sind, deren Stellung sie aber in normalen Zeiten traditionsgemäss nicht wahlfähig macht. So wäre z. B. eine Wahl Vallottons unmöglich, da schon ein anderer Waadtländer, Pilet-Golaz, einen Bundesratssitz innehalt. Auch eine Wahl eines Mitgliedes einer kleineren Fraktion ist unwahrscheinlich.

Von den heutigen Bundesräten sind zwei im Erholungsurlaub: die Herren Motta und Obrecht, also die Versteher der Politischen und des Volkswirtschaftlichen Departements. Herrn Mottas Aussenpolitik

muss von den einsichtigsten Kennern als äusserst klug und vorsichtig angesehen werden. Dass sie sich innenpolitisch, vornehmlich in der deutschen Schweiz, als teilweise elanhemmend herausbildete, das liegt am Mangel oder an der Unmöglichkeit eines intimeren Gedankenaustausches zwischen aussenpolitischen Führern und dem Volk. Die Persönlichkeit Obrechts ist viel umstrittener, was u. a. darauf zurückzuführen ist, dass er in der heutigen, äusserst schwierigen Lage Aufgaben zu lösen hat, deren Komplexität das Format einer einzigen Person überragt.

Bundesrat Wetter im Finanzdepartement, wie Bundesrat Pilet im Post- und Eisenbahndepartement, sind durch neue Aufgaben überlastet. Die Regelung unserer Finanzen in der Kriegs- und Mobilisationszeit stellt Probleme auf, von deren Ausmass man sich kaum Rechnung ablegen kann. Sollte der Krieg lange dauern, und will man die Schweiz mit einem Verteidigungssystem auf lange Sicht versehen, so werden sich die Millionen zu Milliarden auswachsen. Herr Pilet hat nun auch die oberste Hand auf dem Radiowesen, dessen halbprivater Charakter "suspendiert" wurde. Es ist dies eigentlich eine Aufgabe, die nicht nur dem vornehmlich technischen Post- und Eisenbahndepartement, sondern beispielsweise auch dem Innendepartement zufallen sollte.

Bundesrat Minger, der seinerzeit mit viel volkstümlicher Tüchtigkeit für den Ausbau unserer Armee eingetreten ist, könnte selbstverständlich auf die Dauer nicht die Vertretung des Chefs des Volkswirtschaftsdepartements innehaben. Seine Kompetenzen liegen nicht auf diesem Gebiet. Der scheidende Bundespräsident Etter inspiriert sich zweifelsohne immer von höheren Gesichtspunkten und Idealen. Zur Organisation der geistigen Landesverteidigung muss aber auch er zur Ernennung von Frauen schreiten, deren Verdienste sich uns bei erstem Zusehen in den Aemtern ihrer Ehemänner aufdrängen. Der Chef des Justizdepartements, Bundesrat Baumann, verbindet die lobenswerte Tradition der Friedensbundesräte mit unzweifelhaftem Geschick.

"Die Tat."

TO OUR MINISTER. (On his Retirement from London.)

For nearly twenty years you've held the fort,
A peaceful outpost in this noble land,
Beneath whose shelter, under your command,
Each found that ready help for which he sought.

You are the doyen at St. James's Court,
Rich in experience, greatly in demand
For that sage counsel and courageous stand
You bring to causes worthy to be fought.

But now, alas! the time is drawing near
When you will leave your great, accomplish'd
task;
Returning homeward, to a well earn'd rest.

The while we all shall greatly miss you here,
We wish you well and, at the parting, ask
That you and yours, through Providence, be
bless'd.

SWISS BANK CORPORATION,

(A Company limited by Shares incorporated in Switzerland)
99, GRESHAM STREET, E.C.2.
and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.

Capital Paid up	s.f.	160,000,000
Reserves - -	s.f.	32,000,000
Deposits - -	s.f.	1,218,000,000

NEW YORK AGENCY
15 NASSAU STREET.

**All Descriptions of Banking and
Foreign Exchange Business Transacted**